

## DATI TECNICI

Dimensioni	110x55x48 mm
Peso	230gr. (senza batteria)
Materiale chassis	Alluminio, die-cast
Impedenza di Ingresso	10 kOhm (valore medio, dipendente dal pick-up della chitarra e dalla frequenza)
Impedenza di Uscita	1 kOhm (valore medio, dipendente dalla posizione dei potenziometri "Vol" and "Tone")
Max Gain	+58dB
Switch segnale	True-bypass
Tensione di alimentazione/ Pwr consumption.	9Vdc/ca. 35mW (I-max assorbita < 4mA @ 9Vcc)
Connessione alimentazione/ground	Negative tip/positive ground (utilizzare alimentazione singola, no daisy-chain)
Alimentazione batteria	+9V (6LF22)

[www.tefivintagelab.it](http://www.tefivintagelab.it)

Tefi Vintage Lab è lieta di avervi nella nostra famiglia e vi ringrazia per la fiducia, augurandovi di trarre il miglior piacere nell' utilizzo del nostro fuzz al germanio Gegè. Siamo a disposizione per qualsiasi consulenza e chiarimento. Vi auguriamo buona musica con i nostri prodotti.

### Gegè - Germanium fuzz

Il più antico degli effetti di distorsione viene riproposto da Tefi Vintage Lab in un progetto originale che coniuga l'indispensabile utilizzo di transistor al Germanio, notevoli contributori al risultato sonico, a soluzioni originali per sonorità che vanno da un borbottio sommesso fino a rabbiose e incontrollabili distorsioni.

Il progetto del Gegè, seppur tra i meno complessi dei disegni Tefi, ha richiesto più di un anno e mezzo di prove alla ricerca del risultato originale più soddisfacente, sia con pickup Single Coil che Humbucker.



*"Your instrument's  
essence"*



**GEGÈ Operating Manual**

Consigliamo di collocare Gegè come primo pedalino nella catena di effetti, o al più preceduto da altri pedali muniti di True Bypass, poiché buona parte del caratteristico risultato sonoro è data dalla diretta iterazione dei pickup della chitarra con l'impedenza d'ingresso dello stesso Gegè, che è bassa e non lineare. L'interposizione di un buffer o di pedalini dotati di buffer interno non disinseribile ne modifica marcatamente la sua caratterizzazione sonica, pur non danneggiando in nessun modo Gegè.

#### **ATTENZIONE! NON alimentare Gegè utilizzando catene d'alimentazione con più utenze collegate in comune a un' unica sorgente (daisy chain)!**

Il circuito interno di Gegè usa transistor PNP al Germanio e la sua massa corrisponde, contrariamente alla stragrande maggioranza dei pedalini, al polo positivo (tipologia positive ground). Un suo collegamento in tali tipi di catene provocherebbe un cortocircuito verso l'alimentatore! Utilizzare un alimentatore esterno indipendente (stand alone) o galvanicamente isolato dal resto della catena di alimentazione. Tefi Vintage Lab non è responsabile di malfunzionamenti o danni causati da errata connessione di Gegè con alimentazioni non idonee o che non rispettano l'avvertenza di cui sopra.

## COLLEGAMENTO E USO

- **Collegamento alla strumentazione:** connettere con cavo Jack 6.3mm il proprio strumento (o l'uscita di una precedente catena di effetti) al Jack di Ingresso, posizionato sul lato destro del pedale. Collegare con cavo Jack 6.3mm l'uscita del pedale, posizionata sul lato sinistro, verso l'amplificazione o altra catena di effetti a seguire.
- **Funzionamento a batteria:** per accedere al vano batteria svitare le 4 viti a croce posizionate sul coperchio di fondo, collegare la batteria inserendola nell'apposito clip e posizzionarla nello spazio ad essa dedicato sotto il footswitch in posizione parallela a quest'ultimo. Attenzione al rispetto della polarità. Evitare manovre brusche per non strappare i cavetti del clip batteria. Per evitare che la batteria stessa si esaurisca quando il pedalino non è in uso, estrarre completamente il Jack Ingresso.
- **Funzionamento con alimentatore esterno:** collegare un idoneo alimentatore esterno (9Vcc stabilizzati) alla presa posizionata sul lato destro dell'effetto, dotato di connettore 5.5mm con polo interno 2.1mm. Rispettare la polarità (Positivo esterno, negativo interno). In caso di errata polarità il prodotto non si accende e non si danneggia per tensioni inverse fino a 25Vcc.



**ATTENZIONE! NON alimentare GeGè utilizzando catene d'alimentazione con più utenze collegate in comune a un' unica sorgente (daisy chain)!**

TEFI Vintage Lab vi invita ad attivare la garanzia entro 10 giorni dall'acquisto. E' necessario collegarsi sul sito [www.tefivintage.it](http://www.tefivintage.it) alla pagina relativa al vostro prodotto e compilare quindi i campi richiesti nella sezione "Registra il prodotto". I prodotti TEFI Vintage Lab sono coperti da garanzia della durata di 5 anni. Qualora l'utente riscontrerà una anomalia derivante da difettosità di componenti o da un errato montaggio, vi preghiamo di contattarci inviando una email a [info@tefivintage.it](mailto:info@tefivintage.it) descrivendo dettagliatamente il problema e le circostanze nelle quali è stato verificato.

Nel rispetto delle normative definite nella seguente tabella, TEFI Vintage Lab si impegna a ripristinare lo strumento senza costi.

I prodotti da noi venduti sono coperti da garanzia per quanto riguarda le seguenti condizioni:

1. La garanzia è valida per un periodo di 5 anni. Non comprende parti soggette a usura come i Jack, interruttori, potenziometri, dip-switches, il clip batteria 9V o il battery-holder 9V, né comprende parti estetiche come le manopole.
2. La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso del pedalino d'effetto, o da cattiva od omessa manutenzione.
3. TEFI Vintage Lab si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.
4. In caso di errato utilizzo della garanzia le spese di spedizione/trasporto sono a carico dell'utente.
5. Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.
6. Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.
7. La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo del prodotto dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso e manutenzione.
8. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il prodotto è stato venduto.
9. Il prodotto parte di quello difettoso deve essere consegnato a TEFI Vintage Lab per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita sarà addebitata all'acquirente.
10. Qualsiasi riparazione o modifica apportata al prodotto dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate da TEFI Vintage Lab determina il decadimento della garanzia.

## DIRETTIVE UE e SMALTIMENTO

I prodotti TEFI Vintage Lab sono progettati secondo gli standard definiti dalle direttive UE, nel rispetto della sicurezza dell'utente e dell'ambiente. Ai sensi del decreto legislativo n°49 del 14 Marzo 2014 "attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, a fine della propria vita utile, deve essere separatamente raccolto dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici.

## FUNZIONALITÀ E CONTROLLI

**GAIN:** regola il guadagno e quindi la distorsione ottenibile. L'escursione è ampia per permettere una buona sensibilità di regolazione sia con chitarre single-coil che humbucker.

**VOLUME:** regola il livello di uscita con la possibilità di superare ampiamente il livello del segnale in bypass.

**STONE:** regola il taglio delle frequenze più alte, ottenendo un suono più scuro o mordente.

Gli switches a leva selezionano le seguenti funzioni:

- **Normal/Broken Speaker:** in posizione "Natural" si ha il classico effetto Fuzz, in posizione "Broken Speaker" si ottiene una notevole sporatura della distorsione, che emula un altoparlante avente l'equipaggiamento mobile danneggiato; interessante per un uso in generi Garage/Beat.
- **Fuzzy/Fatty:** controlla la composità delle frequenze medio-basse. Su "Fuzzy" l'effetto distorto è tagliente, in posizione "Fatty" si ottiene un marcato incremento delle frequenze medio-basse, rendendo il timbro più corposo e "grasso".
- **"Dynamic killer" circuit:** GeGè dispone di un dip-switch interno che permette di selezionare il comportamento dinamico della distorsione in presenza di forti segnali. Posizionato in "Off" si ottiene una alta compressione per forti pletrrate ed un maggior sustain; posizionarlo in "On" se si desidera maggior dinamica. L'attivazione del circuito ha maggior influenza su pick-up humbucker. Effettuare la manovra delicatamente con un piccolo cacciavite a taglio dopo aver rimosso il Jack di ingresso ed il connettore di alimentazione.

